

**Abteilung 8 - Landesinstitut für Statistik**Kanonikus-Michael-Gamper-Str. 1 • 39100 Bozen  
Tel. 0471 41 84 04-05 • Fax 0471 41 84 19

www.provinz.bz.it/astat • astat@provinz.bz.it

Auszugsweiser oder vollständiger Nachdruck mit Quellenangabe (Herausgeber und Titel) gestattet  
Halbmonatliche Druckschrift, eingetragen mit Nr. 10 vom 06.04.89 beim Landesgericht Bozen  
Verantwortlicher Direktor: Alfred Aberer**Ripartizione 8 - Istituto provinciale di statistica**Via Canonico Michael Gamper 1 • 39100 Bolzano  
Tel. 0471 41 84 04-05 • Fax 0471 41 84 19

www.provincia.bz.it/astat • astat@provincia.bz.it

Riproduzione parziale o totale autorizzata con la citazione della fonte (titolo ed edizione)  
Pubblicazione quindicinale iscritta al Tribunale di Bolzano al n. 10 del 06.04.89  
Direttore responsabile: Alfred Aberer

# astat info

Nr. **05**  
01/2013

## Konkurse - 2. Semester 2012 und Jahresrückblick

### Eröffnete Konkursverfahren

Im 2. Semester 2012 wurden in Südtirol 34 Konkursverfahren eröffnet. Die Jahresgesamtzahl beläuft sich auf 77 angemeldete Konkurse, mehr als noch im Vorjahr (59 Konkurse). Es wurden 1,8 Verfahren je 1.000 Unternehmen verzeichnet, 2011 waren es 1,4.

Die Betrachtung nach Wirtschaftsbereich ergibt einen starken Zuwachs im *Produzierenden Gewerbe* (von 7 auf 15) und im *Handel* (von 14 auf 25 Verfahren). Letzterer ist somit der im Jahr 2012 am stärksten betroffene Sektor. Im *Baugewerbe*, wo in den letzten Jahren die meisten Konkursverfahren eröffnet wurden, bleibt die Anzahl der Konkurse hingegen weitgehend stabil.

Tab. 1

### Eröffnete Konkursverfahren nach Wirtschaftsbereich - 2011 und 2012

### Fallimenti dichiarati per settore economico - 2011 e 2012

WIRTSCHAFTSBEREICHE	Eröffnete Konkursverfahren Fallimenti dichiarati		Konkurse je 1.000 Unternehmen (a) Fallimenti per 1.000 imprese (a)		SETTORI ECONOMICI
	2011	2012	2011	2012	
Produzierendes Gewerbe	7	15	2,3	4,9	Industria
Baugewerbe	19	20	3,2	3,4	Costruzioni
Handel	14	25	1,6	2,9	Commercio
Gastgewerbe	12	6	1,4	0,7	Alberghi e pubblici esercizi
Sonstige Dienstleistungen	7	11	0,4	0,6	Altri servizi
<b>Insgesamt</b>	<b>59</b>	<b>77</b>	<b>1,4</b>	<b>1,8</b>	<b>Totale</b>

(a) Unternehmen laut dem Statistischen Archiv der aktiven Unternehmen (ASIA), Stand am 31.12.2010  
Imprese secondo l'Archivio Statistico delle Imprese Attive (ASIA), situazione al 31.12.2010

Quelle: Landesgericht Bozen, Auswertung des ASTAT

Fonte: Tribunale di Bolzano, elaborazione ASTAT

## Fallimenti - 2° semestre 2012 e riepilogo annuale

### Fallimenti dichiarati

Durante il secondo semestre del 2012 in provincia di Bolzano sono stati avviati 34 procedimenti concorsuali. Il totale annuo ammonta a 77 fallimenti dichiarati, in aumento rispetto al 2011 (59 fallimenti). Sono stati registrati 1,8 fallimenti ogni 1.000 imprese; il corrispettivo dato dell'anno precedente era pari a 1,4.

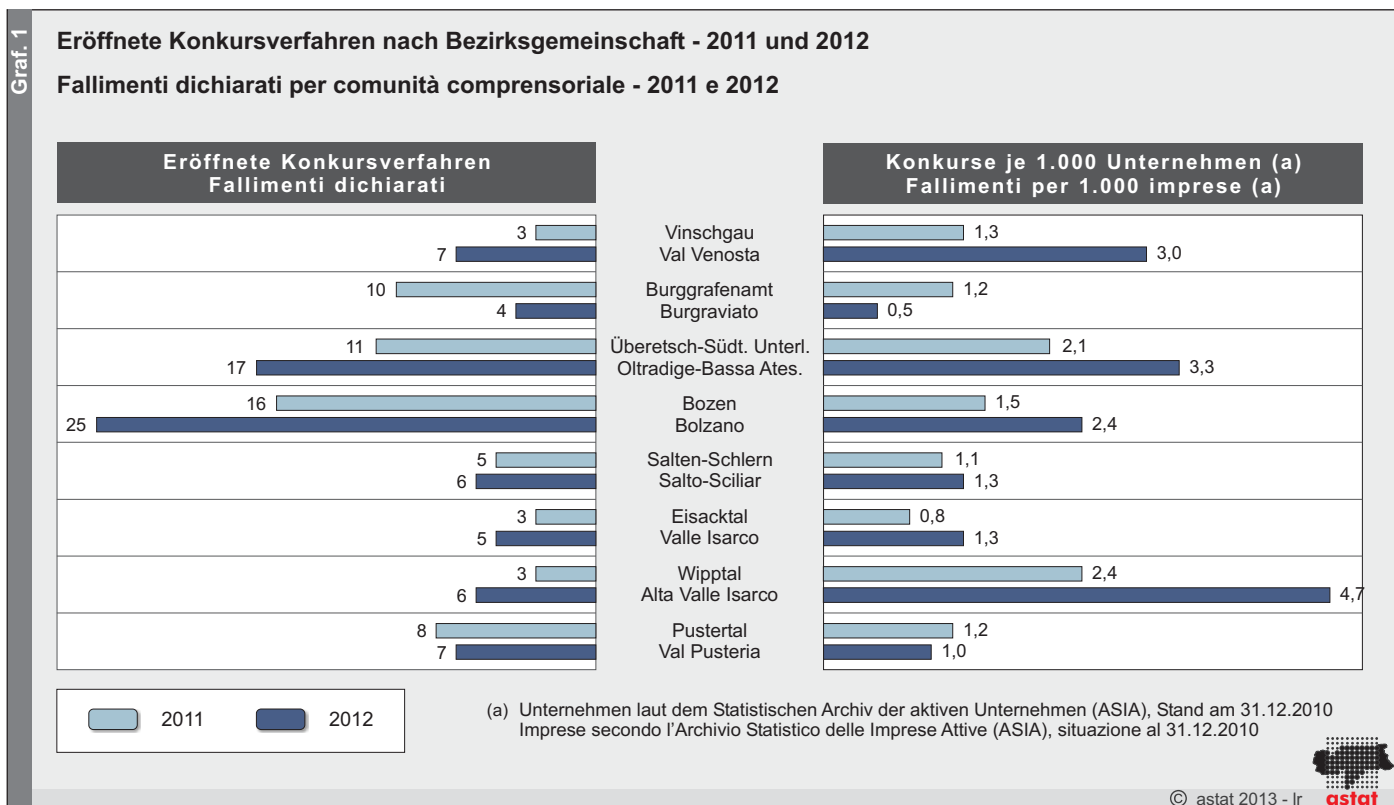
Prendendo in esame i singoli settori economici, si registra un forte aumento nell'*Industria* e nel *Commercio* (passati rispettivamente da 7 a 15 e da 14 a 25 procedure). Il *Commercio* si pone come il settore più colpito nel 2012. Le *Costruzioni*, ovvero il comparto economico che negli ultimi anni ha segnalato il maggior numero di aperture concorsuali, registrano invece una sostanziale stabilità.

Stellt man die Konkursverfahren den Unternehmen laut dem Statistischen Archiv der aktiven Unternehmen (ASIA)<sup>(1)</sup> gegenüber, so zeigt sich, dass im *Produzierenden Gewerbe* knapp 5 Verfahren je 1.000 Unternehmen eröffnet werden. Es folgen das *Baugewerbe* (3,4 Verfahren) und der *Handel* (2,9).

Die Zunahme der angemeldeten Konkurse ist insbesondere auf die Bezirksgemeinschaften Bozen (+9 Verfahren in einem Jahr) und Überetsch-Südtiroler Unterland (+6 Verfahren) zurückzuführen. Das Wipptal setzt sich trotz einer geringen Anzahl an Konkursen an die Spitze der Rangliste der Konkurse nach Anzahl der Unternehmen (4,7 Konkurse je 1.000 Unternehmen).

Rapportando il numero di dichiarazioni fallimentari con le imprese iscritte al registro ASIA<sup>(1)</sup>, emerge come nell'*Industria* siano state aperte quasi 5 procedure ogni mille imprese. Seguono le *Costruzioni* (3,4 procedure) e il *Commercio* (2,9).

L'aumento delle dichiarazioni di fallimento è ascrivibile soprattutto alle comunità comprensoriali di Bolzano (+9 procedure in un anno) e Oltradige-Bassa Atesina (+6 procedure). L'Alta Valle Isarco, pur con un numero di procedure non elevato, si situa al comando della graduatoria dei fallimenti per numero di imprese (4,7 fallimenti per 1.000 imprese).



## Abgeschlossene Konkurse

Im Jahr 2012 wurden insgesamt 53 Konkurse abgeschlossen. Zu den einzelnen Verfahren wurden im Durchschnitt 39 Gläubiger zugelassen.

## Fallimenti chiusi

Nel 2012 sono stati chiusi in totale 53 fallimenti. Ai singoli procedimenti sono stati ammessi in media 39 creditori.

**Hinweise für die Redaktion:** Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an Herrn Mattia Altieri, Tel. 0471 41 84 54

Nachdruck, Verwendung von Tabellen und Grafiken, fotomechanische Wiedergabe - auch auszugsweise - nur unter Angabe der Quelle (Herausgeber und Titel) gestattet.

**Indicazioni per la redazione:** Per ulteriori chiarimenti, si prega di rivolgersi al Sig. Mattia Altieri, tel. 0471 41 84 54

Riproduzione parziale o totale del contenuto, diffusione e utilizzazione dei dati, delle informazioni, delle tavole e dei grafici autorizzata soltanto con la citazione della fonte (titolo ed edizione).

(1) Das statistische Archiv der aktiven Unternehmen (ASIA) ist eine Datenbank, die vom Nationalinstitut für Statistik ISTAT erstellt und auf lokaler Ebene vom Landesinstitut für Statistik ASTAT betreut wird. Das Archiv vereint Informationen aus verschiedenen Verwaltungsarchiven (Steuerregister, Handelskammer, Fürsorgeinstitute) und dient dazu, die Bewegungen und Merkmale der Unternehmen im jeweiligen Gebiet zu kontrollieren. L'Archivio statistico delle Imprese Attive (ASIA) è una banca dati, creata dall'Istituto nazionale di statistica ISTAT e gestita a livello locale dall'Istituto provinciale di statistica ASTAT, che riunisce le informazioni provenienti da differenti registri amministrativi (Anagrafe tributaria, Camera di commercio, Enti previdenziali) allo scopo di monitorare la movimentazione e le caratteristiche delle imprese presenti sul territorio.